



23308364

Coloplast Purilon, Biatain, SeaSorb and Comfeel are registered trademarks of Coloplast A/S or related companies.
© 2007-06. All rights reserved.
Manufacturer: Coloplast A/S, 3050 Humlebæk, Denmark. Réf. 351.



Purilon Gel

English, Deutsch, Français, Italiano,
Nederlands, Español, Português,
Dansk, Norsk, Svenska, Suomi, Polska

Purilon



Coloplast A/S
Holtedam 1
3050 Humlebæk
Denmark

www.coloplast.com



English

Purilon Gel

Remove the label from accordion pack by pulling the corner as indicated.

Clean the nozzle below the snap-off tip with a suitable antiseptic swab.

Remove snap-off tip.

Gently press the base of accordion pack to apply the **Purilon Gel** in the required amount.

Description

Purilon Gel is a clear and amorphous hydrogel for effective autolytic debridement of necrotic tissue.

Indications

Purilon Gel is primarily intended for the treatment of necrotic and sloughy wounds, leg ulcers, pressure ulcers and non-infected diabetic foot ulcers.

It may also be used on 1st and 2nd degree burns.

The gel may be used throughout the healing process to provide a moist wound healing environment in all types of wounds, except those mentioned under precautions.

Precautions

Cleanse the wound with physiological saline or tap water. Gently dry the skin around the wound.

To optimise the use of **Purilon Gel**, apply according to illustrations.

The wound should not be filled to a higher level than the surrounding skin.

Cover with a secondary dressing. For wounds with medium exuding wounds, choose hydrocolloid as a secondary dressing, e.g. **Comfeel Plus**. For medium to highly exuding wounds, choose a highly absorbent or highly permeable dressing to cover, e.g. **Biatain Dressings**.

To optimise cleansing of necrotic and sloughy wounds, it is recommended to change **Purilon Gel** at least every 3rd day, due to the larger amount of exudate. For clean wounds **Purilon Gel** should be changed depending on the amount of exudate.

The gel can be removed from the wound by rinsing with physiological saline or tap water.

Deutsch

Purilon Gel

- Entfernen Sie das Etikett von der Faltenbalgflasche durch Ziehen in Pfeilrichtung.
- Wischen Sie die Spitze mit einem geeigneten antiseptischen Tupfer ab.
- Reißen Sie den Verschluss ab.
- Drücken Sie behutsam auf den Boden der Faltenbalgflasche, um die benötigte Menge **Purilon Gel** aufzutragen.

Beschreibung

Purilon Gel ist ein klares, amorphes Hydrogel für ein wirksames autolytisches Débridement nekrotischen Gewebes.

Zusammensetzung

Gereinigtes Wasser, Carboxymethylcellulose-Natrium, Calciumalginat.

Indikationen

Purilon Gel ist hauptsächlich zur Behandlung von nekrotischen und belegten Wunden, z.B. Ulcera cruris, Dekubital Ulcera und beim Diabetischen Fußsyndrom angezeigt.

Es kann auch für Brandwunden 1. und 2. Grades verwendet werden.

Das Gel kann auch für alle anderen Wundtypen, außer den unter „Gegenanzeigen“ genannten, zur Schaffung eines feuchten Wundheilungsmilieus während des gesamten Heilungsprozesses eingesetzt werden.

Purilon Gel kann bei infizierten Wunden unter ärztlicher Aufsicht angewendet werden.

Anwendungshinweise

Spülen Sie die Wunde mit Ringerlösung, physiologischer Kochsalzlösung oder sterilem Wasser. Trocknen Sie die Wundumgebung vorsichtig.

Für eine optimale Anwendung von **Purilon Gel** tragen Sie es auf, wie in den Abbildungen dargestellt.

Die Wunde soll maximal auf Niveau der Hautumgebung aufgefüllt werden.

Bedecken Sie die Wunde mit einem geeigneten Sekundärverband. Für schwach bis mittelstark exsudierende Wunden kann ein Hydrokolloidverband verwendet werden, z.B. **Comfeel Plus**. Für mit

Français

Purilon Gel

- Oter l'étiquette du tube accordéon en tirant sur la languette.
- Pour un soin aseptique, nettoyer la canule en dessous de son extrémité auto-cassable à l'aide d'un antiseptique approprié.
- Casser l'extrémité de la canule.
- Appliquer le gel **Purilon** dans la plaie en quantité voulue, en appuyant doucement sur la base du tube accordéon.

Description

Purilon est un hydrogel incolore, destiné au traitement des plaies. Il favorise notamment la détersion autolytique des tissus nécrotiques.

Indications

Le gel **Purilon** est principalement destiné au traitement des plaies nécrotiques et fibrineuses sèches telles que les ulcères de jambe et les escarres ainsi que sur les plaies non-infectées du pied diabétique.

Le gel **Purilon** peut être utilisé sur les brûlures des 1^{er} et 2^{ème} degrés.

Le gel peut être également utilisé durant tout le processus de réparation cutanée afin de maintenir un environnement humide favorable à la cicatrisation des plaies, à l'exception de celles mentionnées à la rubrique précautions.

Mode d'emploi

Rincer la plaie au sérum physiologique ou à l'eau du robinet. Sécher le pourtour de la plaie.

Pour une bonne utilisation du gel **Purilon**, bien suivre les illustrations.

Le gel ne doit pas déborder sur la peau saine.

Recouvrir d'un pansement secondaire. Choisissez un hydrocolloïde tel que **Comfeel Plus**.

Pour optimiser la détersion des plaies nécrotiques et fibrineuses, il est recommandé de changer le gel **Purilon** au moins tous les 3 jours en fonction de la quantité d'exsudats.

Le gel **Purilon** peut être éliminé en rinçant la plaie au sérum physiologique ou à l'eau du robinet.

Italiano

Purilon Gel

- Rimuovere l'etichetta dall'apertore tirandola da un angolo, come indicato.
- Pulire l'ugello di applicazione con un batuffolo di cotone imbevuto di un antisettico appropriato.
- Rimuovere il cappuccio del tubo.
- Premere delicatamente il fondo del tubo per applicare la quantità desiderata di **Purilon Gel**.

Descrizione

Purilon Gel è un idrogel trasparente e amorfo indicato nella detersione di tessuto necrotico.

Indicazioni

Purilon Gel è principalmente indicato nel trattamento delle ulcere necrotiche e fibrinose, come ad esempio ulcere di gamba e ulcere da compressione. Può essere utilizzato anche per le ulcere di primo o secondo grado.

Il gel può essere utilizzato nel corso del processo di riparazione per creare un ambiente umido ottimale in tutte le ulcere, esclusi quelli citati nel paragrafo "precauzioni".

Purilon Gel può essere usato su ferite infette sotto il controllo del medico.

Istruzioni

Irrigare l'ulcera con soluzione fisiologica o acqua salina. Asciugare delicatamente la pelle perilesionale.

Per ottimizzare l'uso di **Purilon Gel**, seguire le illustrazioni.

L'ulcera non deve essere riempita più alto della cute perilesionale.

Coprire con una medicazione secondaria. Scegliere un idrobenda come **Comfeel Plus**. Per ulcere molto essudanti scegliere una medicazione molto permeabile per coprire l'ulcera.

Per ottimizzare la pulizia delle ulcere necrotiche e fibrinose, si raccomanda di cambiare **Purilon Gel** almeno ogni 3 giorni. In ulcere detese **Purilon Gel** può essere cambiato sulla base della quantità di essudazione.

ound.
to optimise the use of **Purilon** Gel, apply according to illustrations.

The wound should not be filled to a higher level than the surrounding skin.

Cover with a secondary dressing. For low to medium exuding wounds, choose hydrocolloid as a secondary dressing, e.g. **Comfeel** Plus. For medium to highly exuding wounds, choose a highly absorbent or highly permeable dressing to cover, e.g. **Biatain** Dressings.

To optimise cleansing of necrotic and heavily exuding wounds, it is recommended to change **Purilon** Gel at least every 3rd day, due to the larger amount of exudate. For clean wounds **Purilon** Gel should be changed depending on the amount of exudate.

The gel can be removed from the wound by rinsing with physiological saline or tap water.

Precautions

Do not be used on patients with local and systemic infections under the discretion of a healthcare professional.

Wounds which are solely or mainly caused by an arterial insufficiency or diabetic wounds (primarily lower leg and foot) should be inspected by a healthcare professional, dependent on the clinical condition.

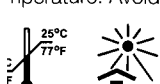
In case of allergic reactions, please contact Coloplast for information on components.

Due to the effective debridement of necrotic tissue, a wound being treated with **Purilon** Gel may appear larger at first dressing change, however, this is a natural step in the healing process.

For external use only.

Storage

Purilon Gel should be stored at room temperature. Avoid direct sunlight.



Sterilisation



If packaging is broken do not use or re-use product.

Do not reuse.

Work Order (WO)

The production number identifying the packaging of an order for a specific country. The LOT-number relates to production run).

reuchten Wundheilungsprozesses eingesetzt werden.

Purilon Gel kann bei infizierten Wunden unter ärztlicher Aufsicht angewendet werden.

Anwendungshinweise

Spülen Sie die Wunde mit Ringerlösung, physiologischer Kochsalzlösung oder sterilem Wasser. Trocknen Sie die Wundumgebung vorsichtig.

Für eine optimale Anwendung von **Purilon** Gel tragen Sie es auf, wie in den Abbildungen dargestellt.

Die Wunde soll maximal auf Niveau der Hautumgebung aufgefüllt werden.

Bedecken Sie die Wunde mit einem geeigneten Sekundärverband. Für schwach bis mittelstark exsudierende Wunden kann ein Hydrokolloidverband verwendet werden, z. B. **Comfeel** Plus. Für mittelstark bis stark exsudierende Wunden sollte ein stark absorbierender Verband wie z.B. der **Biatain** Schaumverband gewählt werden.

Zur optimalen Reinigung nekrotischer oder belegter Wunden wird empfohlen, **Purilon** Gel mindestens alle 3 Tage aufzutragen.

Bei sauberen Wunden hängt das Wechselintervall von der Exsudatmenge ab.

Das Gel kann aus der Wunde durch Spülen mit Ringerlösung, physiologischer Kochsalzlösung oder sterilem Wasser entfernt werden.

Gegenanzeigen/Sicherheitshinweise

Nur zur äußeren Anwendung.

Nicht verwenden bei Patienten mit einer Allergie gegen die angegebenen Inhaltsstoffe.

Wunden, die ausschließlich oder hauptsächlich auf arterieller Insuffizienz beruhen sowie komplizierte, diabetische, ischämische Wunden (z.B. bei Amputationsgefahr), besonders am Unterschenkel und am Fuß, sollten regelmäßig vom Arzt oder der Pflege inspiziert werden.

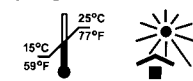
Aufgrund des wirksamen Débridements von nekrotischem Gewebe kann eine Wunde, die mit **Purilon** Gel behandelt wird, beim ersten Verbandwechsel größer erscheinen. Dies ist normal und ein Fortschritt im Heilungsprozess.

Für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch entstehen, kann Coloplast keine Haftung übernehmen.

Sonstiges

Lagerung

Purilon Gel sollte bei Raumtemperatur gelagert werden. Direktes Sonnenlicht ist



zu vermeiden.



Bei beschädigter Verpackung darf das Produkt weder verwendet noch erneut sterilisiert werden.

Nicht zur Wiederverwendung.



Work Order (WO)

Die Work Order kennzeichnet die Verpackung einer spezifischen Bestellung (die LOT-Nummer bezieht sich hingegen auf den Produktionslauf der Produkte).

à l'exception de celles mentionnées à la rubrique précautions.

Mode d'emploi

Rincer la plaie au sérum physiologique ou à l'eau du robinet. Sécher le pourtour de la plaie.

Pour une bonne utilisation du gel **Purilon**, bien suivre les illustrations.

Le gel ne doit pas déborder sur la peau saine.

Recouvrir d'un pansement secondaire. Choisissez un hydrocolloïde tel que **Comfeel** Plus.

Pour optimiser la détersion des plaies nécrotiques et fibrineuses, il est recommandé de changer le gel **Purilon** au moins tous les 3 jours en fonction de la quantité d'exsudats.

Le gel **Purilon** peut être éliminé en rinçant la plaie au sérum physiologique ou à l'eau du robinet.

Composition

Eau purifiée, carboxyméthylcellulose sodique, alginate de calcium.

Précautions

L'utilisation du gel **Purilon** chez les patients souffrant d'infection locale et/ou systémique est laissée à la libre appréciation du professionnel de santé.

Les plaies diabétiques (surtout dans la partie supérieure de la jambe et au niveau du pied) ainsi que les plaies dues uniquement ou principalement à une insuffisance artérielle doivent être étroitement surveillées par un professionnel de santé en fonction du contexte clinique.

En cas de réactions allergiques au produit, merci de contacter Coloplast.

Le gel **Purilon** favorisant l'élimination des tissus nécrotiques, la taille de la plaie peut sembler s'agrandir pendant les premiers jours d'utilisation: ceci est normal et résulte du ramollissement des tissus nécrosés.

Coloplast ne peut être tenu pour responsable des dommages pouvant résulter de l'emploi du produit dans des conditions non conformes aux instructions de la notice d'utilisation.

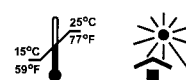
Vérifier l'intégrité du protecteur individuel de stérilité avant usage.

A usage externe uniquement.

Autres

Conservation

Conserver à température ambiante. Éviter l'exposition directe du produit au soleil.



Stérilisation



Vérifier l'intégrité du tube avant usage.

Ne pas re-stériliser.

Usage unique.



Work-Order WO/LOT:

Le n° WO indiqué sur la boîte identifie un lot de conditionnement. Le n° de lot qui apparaît sur le tube correspond à un lot de production.

Istruzioni

Irrigare l'ulcera con soluzione salina. Asciugare delicatamente perilesionale.

Per ottimizzare l'uso di **Purilon** care secondo le illustrazioni.

L'ulcera non deve essere riempita più alto della cute perilesionale.

Coprire con una medicazione per esempio una idrobenda **Comfeel** Plus. Per ulcere molto essudate una medicazione molto permeabile coprire l'ulcera.

Per ottimizzare la pulizia delle necrotiche e fibrinose, si raccomanda di cambiare **Purilon** Gel almeno ogni 3 giorni. In ulcere deterse **Purilon** Gel può essere cambiato sulla base di essudazione.

Il gel può essere rimosso dall'ulcera lavando con soluzione fisiologica.

Precauzioni

Può essere usato su pazienti con malattie infettive locali e sistemiche sotto controllo medico.

Ulcere causate prevalentemente da insufficienza arteriosa (al piede e nella parte bassa della gamba) e ulcere di origine arteriosa devono essere controllate e trattate da un medico o un infermiere. Unicamente per uso esterno.

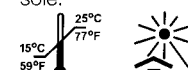
In caso di reazione allergica, si consiglia di contattare Coloplast per informazioni sui diversi componenti.

A causa dell'efficacia nella debridemento del tessuto necrotico, un'ulcera trattata con **Purilon** Gel potrà apparire più grande nei primi cambi di medicazione: questo è normale nel processo di guarigione del tessuto.

Note

Conservazione

Le medicazioni **Comfeel** devono essere conservate a temperatura ambiente. Evitare l'esposizione diretta al sole.



Sterilizzazione



Se la confezione non è integra, non utilizzare, né ristilizzare il prodotto. Non riutilizzare.



Ordine di produzione

Il numero di produzione identificato sul packaging di un ordine per una confezione (LOT- il numero è collegato a una singola produzione).



23308364

Coloplast Purilon, Biatain, SeaSorb and Comfeel are registered trademarks of Coloplast A/S or related companies.
© 2007-05. All rights reserved.
Manufacturer: Coloplast A/S, 3050 Humlebæk, Denmark. Réf. 351.



Coloplast A/S
Holtedam 1
3050 Humlebæk
Denmark

www.coloplast.com



Purilon Gel

English, Deutsch, Français, Italiano,
Nederlands, Español, Português,
Dansk, Norsk, Svenska, Suomi, Polska

Purilon



English

Purilon Gel

1. Remove the label from accordion pack by pulling the corner as indicated.
2. Clean the nozzle below the snap-off tip with a suitable antiseptic swab.
3. Remove snap-off tip.
4. Gently press the base of accordion pack to apply the **Purilon** Gel in the required amount.

Description

Purilon Gel is a clear and amorphous hydrogel for effective autolytic debridement of necrotic tissue.

Indications

Purilon Gel is primarily intended for the treatment of necrotic and sloughy wounds, e.g. leg ulcers, pressure ulcers and non-infected diabetic foot ulcers.

May also be used on 1st and 2nd degree burns.

The gel may be used throughout the healing process to provide a moist wound healing environment in all types of wounds, except those mentioned under precautions.

Directions

Rinse the wound with physiological saline or tap water. Gently dry the skin around the wound.

To optimise the use of **Purilon** Gel, apply according to illustrations.

The wound should not be filled to a higher level than the surrounding skin.

Cover with a secondary dressing. For low to medium exuding wounds, choose a hydrocolloid as a secondary dressing, e.g. **Comfeel** Plus. For medium to highly exuding wounds, choose a highly absorbent or highly permeable dressing to cover, e.g. **Biatain** Dressings.

To optimise cleansing of necrotic and sloughy wounds, it is recommended to change **Purilon** Gel at least every 3rd day, due to the larger amount of exudate. In clean wounds **Purilon** Gel should be changed depending on the amount of exudate.

The gel can be removed from the wound by rinsing with physiological saline or tap

Deutsch

Purilon Gel

1. Entfernen Sie das Etikett von der Faltenbalgflasche durch Ziehen in Pfeilrichtung.
2. Wischen Sie die Spitze mit einem geeigneten antiseptischen Tupfer ab.
3. Reißen Sie den Verschluss ab.
4. Drücken Sie behutsam auf den Boden der Faltenbalgflasche, um die benötigte Menge **Purilon** Gel aufzutragen.

Beschreibung

Purilon Gel ist ein klares, amorphes Hydrogel für ein wirksames autolytisches Débridement nekrotischen Gewebes.

Zusammensetzung

Gereinigtes Wasser, Carboxymethylcellulose-Natrium, Calciumalginat.

Indikationen

Purilon Gel ist hauptsächlich zur Behandlung von nekrotischen und belegten Wunden, z.B. Ulcera cruris, Dekubital Ulcera und beim Diabetischen Fußsyndrom angezeigt.

Es kann auch für Brandwunden 1. und 2. Grades verwendet werden.

Das Gel kann auch für alle anderen Wundtypen, außer den unter „Gegenanzeigen“ genannten, zur Schaffung eines feuchten Wundheilungsmilieus während des gesamten Heilungsprozesses eingesetzt werden.

Purilon Gel kann bei infizierten Wunden unter ärztlicher Aufsicht angewendet werden.

Anwendungshinweise

Spülen Sie die Wunde mit Ringerlösung, physiologischer Kochsalzlösung oder sterilem Wasser. Trocknen Sie die Wundumgebung vorsichtig.

Für eine optimale Anwendung von **Purilon** Gel tragen Sie es auf, wie in den Abbildungen dargestellt.

Die Wunde soll maximal auf Niveau der Hautumgebung aufgefüllt werden.

Bedecken Sie die Wunde mit einem geeigneten Sekundärverband. Für schwach bis mittelstark exsudierende Wunden kann ein Hydrokolloidverband verwendet

Français

Purilon Gel

1. Oter l'étiquette du tube accordéon en tirant sur la languette
2. Pour un soin aseptique, nettoyer la canule en dessous de son extrémité auto-cassable à l'aide d'un antiseptique approprié.
3. Casser l'extrémité de la canule.
4. Appliquer le gel **Purilon** dans la plaie en quantité voulue, en appuyant doucement sur la base du tube accordéon.

Description

Purilon est un hydrogel incolore, destiné au traitement des plaies. Il favorise notamment la détersion autolytique des tissus nécrotiques.

Indications

Le gel **Purilon** est principalement destiné au traitement des plaies nécrotiques et fibrineuses sèches telles que les ulcères de jambe et les escarres ainsi que sur les plaies non-infectées du pied diabétique.

Le gel **Purilon** peut être utilisé sur les brûlures des 1^{er} et 2^{ème} degrés.

Le gel peut être également utilisé durant tout le processus de réparation cutanée afin de maintenir un environnement humide favorable à la cicatrisation des plaies, à l'exception de celles mentionnées à la rubrique précautions.

Mode d'emploi

Rincer la plaie au sérum physiologique ou à l'eau du robinet. Sécher le pourtour de la plaie.

Pour une bonne utilisation du gel **Purilon**, bien suivre les illustrations.

Le gel ne doit pas déborder sur la peau saine.

Recouvrir d'un pansement secondaire. Choisissez un hydrocolloïde tel que **Comfeel** Plus.

Pour optimiser la détersion des plaies nécrotiques et fibrineuses, il est recommandé de changer le gel **Purilon** au moins tous les 3 jours en fonction de la quantité d'exsudats.

Le gel **Purilon** peut être éliminé en rinçant la plaie au sérum physiologique ou à l'eau

Italiano

Purilon Gel

1. Rimuovere l'etichetta da tirandola da un angolo,
2. Pulire l'ugello di applica del tappo che si rimuove con una garza imbevuta
3. Rimuovere il cappuccio torsione.
4. Premere delicatamente l'applicatore per applica desiderata di **Purilon** G

Descrizione

Purilon Gel è un idrogel trasparente e amorfo indicato nella detersione di tessuto necrotico.

Indicazioni

Purilon Gel è principalmente indicato nel trattamento delle ulcere necrotiche e fibrinose, come ad esempio ulcere da compressione. Può essere utilizzato anche nel trattamento di ustioni di primo o secondo grado.

Il gel può essere utilizzato durante tutto il processo di riparazione cutanea per mantenere un ambiente umido ottimale favorevole alla cicatrizzazione delle ulcere, esclusi quelli citati nelle "precauzioni".

Purilon Gel può essere utilizzato anche su ustioni di primo o secondo grado.

Istruzioni

Irrigare l'ulcera con soluzione fisiologica o acqua di rubinetto. Asciugare delicatamente la cute perilesionale.

Per ottimizzare l'uso di **Purilon** Gel, seguire le illustrazioni.

L'ulcera non deve essere riempita più alto della cute perilesionale.

Coprire con una medicazione secondaria. Scegliere un idrogel come **Comfeel** Plus. Per ulcere molto esudative, scegliere una medicazione molto permeabile per coprire l'ulcera.

Per ottimizzare la pulizia delle ulcere necrotiche e fibrinose, si raccomanda di cambiare **Purilon** Gel almeno ogni 3 giorni. In ulcere detese **Purilon** Gel può essere cambiato sulla base della quantità di essudazione.

Purilon Gel, apply
filled to a higher
g skin.

dressing. For
wounds, choose
secondary dressing,
medium to
choose a highly
neable dressing to
sings.

necrotic and
recommended to
fast every 3rd
amount of exudate.
Gel should be
the amount of

from the wound
ical saline or tap

s with local and
for the discretion of a

/ or mainly caused
y or diabetic
(leg and foot) should
care professional,
condition.

ns, please contact
on components.
idement of necrotic
eated with **Purilon**
: first dressing
a natural step in

ored at room
t sunlight.

not use or re-

ifying the
a specific country
roduction run).

rechten wundenheilungsprozesses einge-
setzt werden.

Purilon Gel kann bei infizierten Wunden
unter ärztlicher Aufsicht angewendet
werden.

Anwendungshinweise

Spülen Sie die Wunde mit Ringerlösung,
physiologischer Kochsalzlösung oder steri-
lem Wasser. Trocknen Sie die Wundum-
gebung vorsichtig.

Für eine optimale Anwendung von
Purilon Gel tragen Sie es auf, wie in den
Abbildungen dargestellt.

Die Wunde soll maximal auf Niveau der
Hautumgebung aufgefüllt werden.

Bedecken Sie die Wunde mit einem ge-
eigneten Sekundärverband. Für schwach
bis mittelstark exsudierende Wunden
kann ein Hydrokolloidverband verwendet
werden, z. B. **Comfeel Plus**. Für mit-
telstark bis stark exsudierende Wunden
sollte ein stark absorbierender Verband
wie z.B. der **Biatain** Schaumverband
gewählt werden.

Zur optimalen Reinigung nekrotischer
oder belegter Wunden wird empfohlen,
Purilon Gel mindestens alle 3 Tage
aufzutragen.

Bei sauberen Wunden hängt das Wech-
selintervall von der Exsudatmenge ab.

Das Gel kann aus der Wunde durch
Spülen mit Ringerlösung, physiologischer
Kochsalzlösung oder sterilem Wasser
entfernt werden.

Gegenanzeigen/Sicherheitshinweise

Nur zur äußeren Anwendung.

Nicht verwenden bei Patienten mit einer
Allergie gegen die angegebenen Inhalts-
stoffe.

Wunden, die ausschließlich oder haupt-
sächlich auf arterieller Insuffizienz beruhen
sowie komplizierte, diabetische, ischä-
mische Wunden (z.B. bei Amputationsge-
fahr), besonders am Unterschenkel und
am Fuß, sollten regelmäßig vom Arzt oder
der Pflege inspiziert werden.

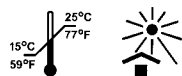
Aufgrund des wirksamen Débridements
von nekrotischem Gewebe kann eine
Wunde, die mit **Purilon Gel** behandelt
wird, beim ersten Verbandwechsel größer
erscheinen. Dies ist normal und ein Fort-
schritt im Heilungsprozeß.

Für Schäden, die durch nicht bestim-
mungsgemäßen Gebrauch entstehen,
kann Coloplast keine Haftung überneh-
men.

Sonstiges

Lagerung

Purilon Gel sollte bei Raumtemperatur
gelagert werden. Direktes Sonnenlicht ist



zu vermeiden.



Bei beschädigter Verpackung darf das
Produkt weder verwendet noch erneut
sterilisiert werden.

Nicht zur Wiederverwendung.



Work Order (WO)

Die Work Order kennzeichnet die Verpak-
kung einer spezifischen Bestellung (die
LOT-Nummer bezieht sich hingegen auf
den Produktionslauf der Produkte).

rubrique précautions.

Mode d'emploi

Rincer la plaie au sérum physiologique ou
à l'eau du robinet. Sécher le pourtour de
la plaie.

Pour une bonne utilisation du gel **Purilon**,
bien suivre les illustrations.

Le gel ne doit pas déborder sur la peau
saine.

Recouvrir d'un pansement secondaire.
Choisissez un hydrocolloïde tel que
Comfeel Plus.

Pour optimiser la déterision des plaies
nécrotiques et fibrineuses, il est recom-
mandé de changer le gel **Purilon** au
moins tous les 3 jours en fonction de la
quantité d'exsudats.

Le gel **Purilon** peut être éliminé en rinçant
la plaie au sérum physiologique ou à l'eau
du robinet.

Composition

Eau purifiée, carboxyméthylcellulose
sodique, alginate de calcium.

Précautions

L'utilisation du gel **Purilon** chez les
patients souffrant d'infection locale et/ou
systémique est laissée à la libre appréciation
du professionnel de santé.

Les plaies diabétiques (surtout dans la
partie supérieure de la jambe et au niveau
du pied) ainsi que les plaies dues unique-
ment ou principalement à une insuffi-
sance artérielle doivent être étroitement
surveillées par un professionnel de santé
en fonction du contexte clinique.

En cas de réactions allergiques au pro-
duit, merci de contacter Coloplast.

Le gel **Purilon** favorisant l'élimination des
tissus nécrotiques, la taille de la plaie peut
sembler s'agrandir pendant les premiers
jours d'utilisation: ceci est normal et
résulte du ramollissement des tissus
nécrosés.

Coloplast ne peut être tenu pour respon-
sable des dommages pouvant résulter de
l'emploi du produit dans des conditions
non conformes aux instructions de la
notice d'utilisation.

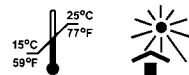
Vérifier l'intégrité du protecteur individuel
de stérilité avant usage.

A usage externe uniquement.

Autres

Conservation

Conserver à température ambiante.
Éviter l'exposition directe du produit au
soleil.



Stérilisation



Vérifier l'intégrité du tube avant usage.

Ne pas re-stériliser.

Usage unique.



Work-Order WO/LOT:

Le n° WO indiqué sur la boîte identifie un
lot de conditionnement. Le n° de lot qui
apparaît sur le tube correspond à un lot
de production.

Istruzioni

Irrigare l'ulcera con soluzione fisiologica
salina. Asciugare delicatamente la cute
perilesionale.

Per ottimizzare l'uso di **Purilon Gel**, appli-
care secondo le illustrazioni.

L'ulcera non deve essere riempita a livello
più alto della cute perilesionale.

Coprire con una medicazione secondaria,
per esempio una idrobenda **Comfeel**
Plus. Per ulcere molto essudanti scegliere
una medicazione molto permeabile per
coprire l'ulcera.

Per ottimizzare la pulizia delle ulcere
necrotiche e fibrinose, si raccomanda di
cambiare **Purilon Gel** almeno ogni tre
giorni. In ulcere deterse **Purilon Gel** può
essere cambiato sulla base del livello di
essudazione.

Il gel può essere rimosso dall'ulcera irri-
gando con soluzione fisiologica salina.

Precauzioni

Può essere usato su pazienti affetti da
malattie infettive locali e sistemiche sotto
controllo medico.

Ulcere causate prevalentemente o total-
mente da insufficienza arteriosa o diabeti-
(al piede e nella parte bassa dell'arto infe-
riore) devono essere controllatequotidia-
namente da un medico o un infermiere.

Unicamente per uso esterno.

In caso di reazione allergica, si prega di
contattare Coloplast per informazioni sui
diversi componenti.

A causa dell'efficacia nella detersione del
tessuto necrotico, un'ulcera trattata con
Purilon Gel potrà apparire più estesa nei
primi cambi di medicazione: questo è un
stadio normale nel processo di riparazio-
ne tissutale.

Note

Conservazione

Le medicazioni **Comfeel** devono essere
conservate a temperatura ambiente.
Evitare l'esposizione diretta ai raggi del
sole.



Sterilizzazione



Se la confezione non è integra, non uti-
zare, né ristilizzare il prodotto.

Non riutilizzare.



Ordine di produzione

il numero di produzione identifica il
packaging di un ordine per una specifi-
cazione (LOT- il numero è collegato alla
singola produzione).